JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 30 APRIL 1998 | No. 1998/81 | JEUDI 30 AVRIL 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 30 April 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Rwanda (International Tribunal)*

Other matters

* Possibly followed by a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 30 avril 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Rwanda (Tribunal international)*

Questions diverses

* Suivies éventuellement d'une séance officielle.

TWENTIETH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No.1) for the general debate of the twentieth special session of the General Assembly on the world drug problem (8-10 June 1998) in now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-3670J). The provisional list of speakers (No. 1) is also being sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

VINGTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No1) pour le débat général de la vingtième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au problème mondial des drogues (8-10 juin 1998) est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670J). La liste des orateurs (No 1) est également télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 748 (1992) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

3.30 p.m.	84th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

15 h 30	84e séance (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

GENERAL ASSEMBLY

Open-ended Informal Consultations of the Plenary on Agenda Item 157 (United Nations reform: measures and proposals)

3 p.m.	18th meeting (closed)	Conference Room 4

Consideration of the report of and notes by the Secretary-General (A/52/822, A/52/847, A/52/848, A/52/849, A/52/850, A/52/851 and Corr.1 (English only), A/52/852)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses à composition non limitée de la Plénière sur le point 157 de l'ordre du jour (Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions)

15 heures	18e séance (privée)	Salle de conférence 4

Examen du rapport et des notes du Secrétaire général (A/52/822, A/52/847, A/52/848, A/52/849, A/52/850, A/52/851 et Corr.1 (anglais seulement), A/52/852)

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	25th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	25e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLE

5.30 p.m.-6.30 p.m.	1845th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the provisional agenda
2. Arrangements for the Pacific Regional Seminar
3. Observance of the Week of Solidarity with the Peoples of All Colonial Territories Fighting for Freedom, Independence and Human Rights
4. Other matters

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

17 h 30 à 18 h 30	1845e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour provisoire
2. Arrangements pour le Séminaire régional du Pacifique
3. Célébration de la Semaine de solidarité avec les peuples de tous les territoires coloniaux qui luttent pour la liberté, l'indépendance et les droits de l'homme
4. Questions diverses

GROUP OF EXPERTS FOR THE STUDY ON THE PROBLEM OF AMMUNITION AND EXPLOSIVES

First session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS CHARGÉ DE L'ÉTUDE DE TOUS LES ASPECTS DU PROBLÈME DES MUNITIONS ET DES EXPLOSIFS

Première session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Sixth session

10 a.m.-1 p.m.	13th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	14th meeting	Conference Room 1

High-level meeting [7] (E/CN.17/1998/10)

DRAFTING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Sixième session

10 heures à 13 heures	13e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	14e séance	Salle de conférence 1

Réunion de haut niveau [7] (E/CN.17/1998/10)

GROUPE DE RÉDACTION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

* * *

The Fourteenth Meeting of Experts on the United Nations Programme in Public Administration and Finance will take place from 4 to 8 May 1998. There will be a briefing by the Division for Public Economics and Public Administration of the Department of Economic and Social Affairs (DESA) regarding the preparations for the meeting of experts *today*, 30 April 1998, from 11.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. All interested delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

La quatorzième Réunion d'experts chargée d'examiner le Programme d'administration et de finances publiques de l'Organisation des Nations Unies aura lieu du 4 au 8 mai 1998. La Division de l'économie publique et de l'administration publique du Département des affaires économiques et sociales tiendra une réunion d'information sur les préparatifs de la réunion d'experts *aujourd'hui* 30 avril 1998 de 11 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

There will be an informal briefing on the preparations for the second session of the Intergovernmental Forum on Forests of the Commission on Sustainable Development and on other related matters of the Forum, under the chairmanship of the Co-Chairmen, H.E. Mr. Bagher Asadi (Islamic Republic of Iran), and H.E. Mr. Ilkka Ristimaki (Finland), *today*, 30 April 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Une réunion d'information officieuses sur les préparatifs de la deuxième session du Forum intergouvernemental sur les forêts de la Commission du développement durable et sur d'autres questions connexes, sous la présidence des Coprésidents, S.E. M. Bagher Asadi (République islamique d'Iran) et S.E. M. Ilkka Ristimaki (Finlande), aura lieu *aujourd'hui* 30 avril 1998, de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 30 April 1998

GROUP OF 77 OF THE COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

(on Drafting Group I dealing with freshwater and other issues)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room D
1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
6.15 p.m.-8 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77 OF THE COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

(on Drafting Group II dealing with industry and cross-sectoral issues)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 5
1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
6.15 p.m.-8 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77

(on issues concerning the Committee on Information)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

ASIAN GROUP

(on matters pertaining to the establishment of an international criminal court)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 30 avril 1998

GROUPE DES 77 DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

(sur le Groupe de rédaction I traitant des eaux douces et questions diverses)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence D
13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7
18 h 15 à 20 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77 DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

(sur le Groupe de rédaction II traitant de l'industrie et des questions intersectorielles)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5
18 h 15 à 20 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77

(sur les questions concernant le Comité de l'information)

10 heures à 13 heurs	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE ASIATIQUE

(sur les questions relatives à la création d'une cour criminelle internationale)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence3

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES:

WORKING GROUP ON SIXTH COMMITTEE MATTERS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUP OF 77

(on the preparations for the second resumed session of the Fifth Committee)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Conference

The conference "Aging and Urbanization: Challenges and Opportunities - Towards a Community for All", organized by the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) and the secretariat for the International Year of Older Persons, in cooperation with the International Council for Caring Communities (ICCC), will continue *today*, 30 April 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Details on the programme of the Conference and registration can be obtained from the United Nations web page <www.un.org> by following the link "What's New", from Ms. Shala Mokgethi, Department of Public Information (tel. (212) 963-8104) or from UNCHS (Habitat), New York Office (tel. (212) 963-4200).

* * *

Seminar

A seminar on "The Challenge of Managing Water for Cities in Africa", organized by the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat), will be held on Thursday, 30 April 1998, from 2 p.m. to 5 p.m. at the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The main objective of that event is to share with the delegates of the Commission on Sustainable Development the message of the Declaration adopted by Ministers from 20 African countries at the Cape Town (International Consultation on Partnership in the Water Sector for Cities in Africa) in December 1997. After remarks by the two co-chairpersons, Prof. Klaus Toepfer,

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS INTÉRESSANT LA SIXIÈME COMMISSION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES 77

(sur les préparatifs de la deuxième reprise de session de la Cinquième Commission)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

Conférence

La Conférence sur le thème "Le vieillissement et l'urbanisation: défis et perspectives - Vers une communauté pour tous", organisée par le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) et le secrétariat de l'Année internationale des personnes âgées, en coopération avec l'International Council for Caring Communities (ICCC), se poursuivra *aujourd'hui* 30 avril 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. On peut se procurer les détails du programme de la Conférence à la page Web de l'Organisation des Nations Unies <www.un.org> en suivant le lien "What's New", ou en contactant Mme Shala Mokgethi, Département de l'information (tél. : (212) 963-8104) ou le Centre pour les établissements humains (Habitat), Bureau de New York (tél. : (212) 963-4200).

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Le défi de la gestion des eaux pour les villes d'Afrique", organisé par le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat), aura lieu *aujourd'hui* 30 avril 1998 de 14 heures à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Le principal objectif de cet événement est de partager avec les délégués à la Commission du développement durable le message de la Déclaration adoptée par les Ministres de 20 pays africains au Cap Town (Consultation internationale sur le partenariat dans le secteur des eaux pour les villes d'Afrique) en décembre 1997. Après des observations des deux coprésidents, M.

Director-General, United Nations Office at Nairobi, and Prof. Kader Asmal, Minister for Water Affairs and Forestry, South Africa, as well as by Mr. James Gustave Speth, Administrator of the United Nations Development Programme (UNDP), by Ms. Carol Bellamy, Executive Director of the United Nations Children's Fund (UNICEF), and by Sir Humphrey Maud, Deputy-Secretary-General, Commonwealth Secretariat, there will be a panel discussion on "Water for Sustainable Development in Africa: Operationalizing the Cape Town Declaration". The panellists will be: Ms. J.T.R. Mujuru, Minister for Water, Zimbabwe; Mr. Isaac Kwadwo Adjei-Mensah, Minister of Works and Housing, Ghana, Ms. Mary Nagu, Minister for Community Development and Women's Affairs, United Republic of Tanzania, and Mr. Sékou Touré, Haut Commissariat à l'Hydraulique, Cabinet du Premier Ministre, Côte d'Ivoire. All interested members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For additional information, please contact UNCHS (Habitat), New York Office (tel.(212) 963-4200).

Klaus Toepfer, Directeur général de l'Office des Nations Unies à Nairobi, et M. Kader Asmal, Ministre des affaires des eaux et des forêts de l'Afrique du Sud, ainsi que de M. James Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), de Mme Carol Bellamy, Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), et de Sir Humphrey Maud, Secrétaire général adjoint du Secrétariat du Commonwealth, une table ronde sur le thème "L'eau pour le développement durable en Afrique : mise en oeuvre de la Déclaration du Cap Town". Les participants seront : Mme J.T.R. Mujuru, Ministre des eaux du Zimbabwe, M. Isaac Kwadwo Adjei-Mensah, Ministre des travaux et du logement du Ghana, Mme Mary Nagu, Ministre du développement communautaire et des affaires féminines de la République-Unie de Tanzanie, et M. Sékou Touré, Haut Commissariat à l'Hydraulique, Cabinet du Premier Ministre de la Côte d'Ivoire. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités. Pour plus amples renseignements, prière de contacter le Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) (tél. : (212) 963-4200).

* * * * * * * *

Announcement

As from Thursday, 2 April 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du jeudi 2 avril 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Fifth Committee of the General Assembly will hold the second part of its resumed fifty-second session from 11 to 29 May 1998. The proposed programme of work and the list of documents for that session will be issued in due course.

* * *

The twentieth session of the Committee on Information will take be convened on Monday, 4 May 1998, at 3 p.m. in Conference Room 2. The Committee will hold the general debate from 4 to 11 May. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: 963-7216).

On Tuesday, 5 May 1998, in the afternoon, the Department of Public Information will hold an informal briefing for the delegations attending the session. The conference room will be announced at a later date.

* * *

The organizational session of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will take place at Headquarters from 19 to 22 May 1998.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

The Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the mandates, composition, functions and working methods of the Council's functional commissions, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12 B, on Monday and Tuesday, 4 and 5 May 1998, at 10 a.m. (conference room to be announced). A paper by the Vice-President relating to the "four friends" is available for pick-up in room S-2950.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Cinquième Commission de l'Assemblée générale tiendra la deuxième partie de la reprise de la cinquante-deuxième session du 11 au 29 mai 1998. Le projet de programme de travail et la liste des documents seront publiés en temps opportun.

* * *

La vingtième session du Comité de l'information s'ouvrira le lundi 4 mai 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 2. Le débat général du Comité se tiendra du 4 au 11 mai. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat (tél. : 963-7216).

Le mardi 5 mai 1997, dans l'après-midi, le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure.

* * *

La session d'organisation du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur la suite donnée au Sommet mondial pour le développement social et les initiatives nouvelles aura lieu au Siège du 19 au 22 mai 1998.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des mandats, de la composition, des fonctions et des méthodes de travail des commissions techniques et des groupes et organes d'experts du Conseil, conformément aux résolutions 50/227 et 52/12 B de l'Assemblée générale, les lundi 4 et mardi 5 mai 1998 à 10 heures (la salle de conférence sera annoncée). Un document du Vice-Président au sujet des "quatre amis" est disponible au bureau S-2950.

* * *

The organizational session of the Committee for Programme and Coordination will be held on Friday, 8 May 1998, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The annotated provisional agenda, which also contains the proposed programme of work for the first part of the thirty-eighth session of the Committee, to be held from 1 to 26 June 1998, the status of documentation and the current notional costs of documentation and utilization of interpretation services have been issued in documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 and L.2, respectively.

The list of the reports of the Joint Inspection Unit for selection at its organizational session is contained in document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

There will be a meeting of the Ad Hoc Open-ended Support Group to Assist the Commission for Social Development in the Preparations for the International Year for Older Persons on Monday, 11 May 1998, at 3 p.m. in Conference Room 9.

The focus of the meeting will be follow-up to decision E/CN.5/1998/L.4 as adopted at the thirty-sixth session of the Commission. The meeting will be addressed by Mr. Richard Jolly of UNDP to discuss the introduction of an ageing perspective in the *Human Development Report*. Representatives of the Population Division and the Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs (DESA), will also be present.

* * *

The annual session of the Committee on Non-Governmental Organizations will be held at Headquarters, the first part from 18 to 29 May, and the second part from 22 to 26 June 1998. The agenda will be issued in document E/C.2/1998/1.

Members of the Committee, as well as observers who wish to attend, are requested to inform the Secretary-General about the composition of their delegation for the session through the Committee Secretary, Mrs. Vivian Pliner-Josephs (room S-2950E, fax: 963-5935).

The Committee will hold informal consultations, prior to its annual session, on 11 and 12 May. The conference room will be announced.

* * *

Le Comité du programme et de la coordination tiendra sa session d'organisation le vendredi 8 mai 1998 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté, qui contient également le projet de programme de travail pour la première partie de la trente-huitième session du Comité (1er-26 juin 1998), l'état d'avancement de la documentation et les coûts actuels de la documentation et de l'utilisation des services d'interprétation figurent dans les documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 et L.2, respectivement.

La liste des rapports du Corps commun d'inspection à choisir à la session d'organisation figure dans le document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

Le Groupe d'appui spécial officieux à composition non limitée chargé d'aider la Commission du développement social à préparer l'Année internationale des personnes âgées se réunira le lundi 11 mai 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

La réunion portera sur le suivi de la décision E/CN.5/1998/L.4 adoptée par la Commission à sa trente-sixième session. M. Richard Jolly (PNUD) parlera de la possibilité de traiter des questions du vieillissement dans le *Rapport sur le développement humain*. Des représentants de la Division de la population et de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales seront également présents.

* * *

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra sa session annuelle au Siège (la première partie du 18 au 29 mai et la deuxième partie du 22 au 26 juin 1998). L'ordre du jour sera publié sous la cote E/C.2/1998/1.

Les membres du Comité, ainsi que les observateurs qui désirent participer à la session, sont priés d'informer le Secrétaire général de la composition de leur délégation par l'intermédiaire de la Secrétaire du Comité, Mme Vivian Pliner-Josephs (bureau S-2950E, fax: 963-5935).

Le Comité tiendra des consultations officieuses préalables à la session les 11 et 12 mai. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The annual session 1998 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 8 to 19 June 1998 at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1998/L.3.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634), as soon as possible, but no later than 26 May 1998.

* * *

United Nations Children's Fund

The second inter-sessional meeting of the UNICEF Executive Board on a resource mobilization strategy for UNICEF will take place on Friday, 1 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7. All interested delegations are invited to attend.

Announcements

The advance unedited version of the report of the Secretary-General on the integrated and coordinated implementation and follow-up of major United Nations conferences and summits is available for delegations to pick up outside room DC1-1428. The report is also available on the United Nations web page (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/htm).

* * *

United Nations Diplomatic Conference on Plenipotentiaries on the Establishment of an International Criminal Court (Rome, 15 June-17 July 1998)

List of speakers for plenary meetings (15-18 June 1998)

The list of speakers for plenary meetings (15-18 June) will be open until 5 June 1998 at United Nations Headquarters. States wishing to inscribe their names may do so at the Office of Legal Affairs in New York (room S-3460A) on working days from 3 p.m. to 5 p.m. The list will remain open at the seat of the Conference at the Food and Agriculture Organization (FAO) in Rome from 9 June at the Office of the Executive Secretary of the Conference.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La session annuelle de 1998 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 8 au 19 juin 1998 au Palais des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1998/L.3.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de soumettre leurs lettres de créance au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : 906-5634), le plus tôt possible, au plus tard le 26 mai 1998.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La deuxième séance intersessions du Conseil d'administration de l'UNICEF sur une stratégie de mobilisation des ressources pour l'UNICEF aura lieu le vendredi 1er mai 1998 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 7.Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Avis

Les délégations peuvent se procurer des exemplaires de la version non éditée du rapport du Secrétaire général sur l'application complète et coordonnée et le suivi des grandes conférences et des sommets des Nations Unies à l'extérieur du bureau DC1-1428. Le rapport est également disponible à la page web de l'Organisation des Nations Unies (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/htm).

* * *

Conférence diplomatique de plénipotentiaires des Nations Unies sur la création d'une cour criminelle internationale (Rome, 15 juin-17 juillet 1998)

Liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin 1998)

La liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin) sera ouverte jusqu'au 5 juin 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les États désirant s'inscrire sur la liste sont priés de le faire auprès du Bureau des affaires juridiques à New York (bureau S-3460A) de 15 heures à 17 heures les jours ouvrables. La liste restera ouverte au site de la Conférence à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et de l'agriculture (FAO) à Rome à partir du 9 juin au bureau du Secrétaire exécutif de la Conférence.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 on the Committee on Information at 10 a.m. on Friday, 1 May 1998, in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Briefing

The United Nations International Drug Control Programme (UNDCP), in cooperation with the London School of Oriental and African Studies (SOAS), will hold an informal briefing on the recent major study of UNDCP on the drug problem in Africa on Wednesday, 6 May 1998, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in Conference Room 9. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Workshop on the United Nations Budgetary Process for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Thursday, 7 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 1 May 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 sur le Comité de l'information aura lieu à 10 heures le vendredi 1er mai 1998 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Réunion d'information

Le Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (PNUCID), en coopération avec la London School of Oriental and African Studies (SOAS), tiendra une réunion d'information officieuse sur l'étude récente du PNUCID sur le problème de la drogue en Afrique le mercredi 6 mai 1998 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Atelier sur les procédures budgétaires de l'Organisation des Nations Unies pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu le jeudi 7 mai 1998, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 1er mai 1998. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1- 603, tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 28 April 1998

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION
1998 substantive session — 224th meeting

Note: The summary of the 224th meeting of the Commission will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1998/82).

Wednesday, 29 April 1998

SECURITY COUNCIL

3876th meeting

The situation in Angola

Report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Angola (S/1998/333)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Angola, at his request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1998/349, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the Vice-Minister of Territorial Administration of Angola and by the representative of the United Kingdom (on behalf of the European Union, and the Central and Eastern European countries associated with the European Union - Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Poland, Romania and Slovakia, and the associated country Cyprus, as well as the EFTA country members of the EEA - Iceland and Norway, which aligned themselves with the statement).

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1998/349).

Before the vote, statements were made by the representatives of Brazil, Portugal, the Russian Federation, Kenya, France, Sweden, Slovenia, Bahrain, China, Gabon, Costa Rica, the United States and the Gambia, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Japan.

Decision: The draft resolution (S/1998/349) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1164 (1998).

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 28 avril 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉSARMEMENT
Session de fond de 1998 — 224e séance

Note : L'aperçu de la 224e séance de la Commission paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1998/82).

Mercredi 29 avril 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3876e séance

La situation en Angola

Rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies en Angola (S/1998/333)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Angola à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1998/349 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations du Vice-Ministre de l'administration territoriale de l'Angola et du représentant du Royaume-Uni (au nom de l'Union européenne, et des pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne : Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie et Slovaquie, et du pays associé, Chypre, ainsi que les pays de l'AELE membres de l'EEE, l'Islande et la Norvège, qui s'alignent avec la déclaration).

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1998/349).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Brésil, Portugal, Fédération de Russie, Kenya, France, Suède, Slovénie, Bahreïn, Chine, Gabon, Costa Rica, États-Unis et Gambie, ainsi que par le Président, parlant en qualité de représentant du Japon.

Décision : Le projet de résolution (S/1998/349) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1164 (1998).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Sixth session 11th meeting

High-level meeting [7]

The Chairman declared open the first meeting of the high-level segment of the Commission and made a statement.

A statement was made by the Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs.

Statements were made by the State Minister for the Environment of Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China), the Minister for Environment of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (on behalf of the European Union, and also on behalf of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Cyprus, Norway, Liechtenstein and Iceland), the Minister of Water Affairs and Forestry of South Africa, the Minister for Sustainable Development and Planning of Bolivia, the Minister of the Environment of Sweden, the State Secretary for Environment of Japan, the Minister for Environment of Italy, the Minister of Environment of the Republic of Korea, the Minister for the Environment of Canada, the Minister of Mines, Environment and Tourism of Zimbabwe, the Minister of Irrigation of the Syrian Arab Republic, the Minister for Development Cooperation of Denmark, the Minister for the Environment of Colombia, the Minister of Environment and Forests of India, the Minister of Environment of Spain and the Minister of Environment of Portugal.

A statement was made by the Executive Director of the United Nations Environment Programme.

A statement was also made by the Chief Executive Officer and Chairman of the Global Environment Facility (GEF).

The Managing Director of the Indian Farmers Fertiliser Co-operative Ltd. made a statement.

12th meeting

The Commission continued its general discussion and heard statements by the Minister of Environment, Science and Technology of Ghana, the Minister of State for Environment, Local Government and Rural Development of Pakistan, the Vice-Minister of Environment of Lithuania, the Secretary of Natural Resources of Argentina, the Deputy Minister of Science, Technology and Environment of Thailand, the Secretary-General of the Ministry of Interior, Local Communities and Environment of Algeria, the Deputy Minister of Social Economic Planning of the Philippines, the Senior Adviser to the Government on Environment of Egypt, the Deputy Permanent Representative of China, the representative of France, the Minister for Environmental Affairs of Mozambique, the Minister of Environment and Tourism of South Africa, the

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Sixième session 11e séance

Réunion de haut niveau [7]

Le Président déclare ouverte la première séance de la réunion de haut niveau de la Commission et fait une déclaration.

Le Secrétaire général aux affaires économiques et sociales fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par le Ministre d'État à l'environnement de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), le Ministre de l'environnement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (au nom de l'Union européenne, et de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie et de la Slovénie, ainsi que de Chypre, de la Norvège, du Liechtenstein et de l'Islande), le Ministre des affaires des eaux et des forêts de l'Afrique du Sud, le Ministre du développement durable et de la planification de la Bolivie, le Ministre de l'environnement de la Suède, le Secrétaire d'État à l'environnement du Japon, le Ministre de l'environnement de l'Italie, le Ministre de l'environnement de la République de Corée, le Ministre de l'environnement du Canada, le Ministre des mines, de l'environnement et du tourisme du Zimbabwe, le Ministre des aménagements hydrauliques de la République arabe syrienne, le Ministre de la coopération pour le développement du Danemark, le Ministre de l'environnement de la Colombie, le Ministre de l'environnement et des forêts de l'Inde, le Ministre de l'environnement de l'Espagne et le Ministre de l'environnement du Portugal.

Le Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'environnement fait une déclaration.

Le Directeur général et Président du Fonds pour l'environnement mondial fait une déclaration.

Le Directeur général de l'Indian Farmers Fertiliser Cooperative Ltd. fait une déclaration.

12e séance

La Commission poursuit le débat général en entendant des déclarations du Ministre de l'environnement, de la science et de la technique du Ghana, du Ministre d'État à l'environnement, à l'administration locale et au développement rural du Pakistan, du Vice-Ministre de l'environnement de la Lituanie, du Secrétaire aux ressources naturelles de l'Argentine, du Sous-Ministre de la science, de la technique, de l'environnement de la Thaïlande, du Secrétaire général du Ministère de l'intérieur, des communautés locales et de l'environnement de l'Algérie, du Vice-Ministre de la planification économique et sociale des Philippines, du Conseiller principal auprès du Gouvernement pour l'environnement de l'Égypte, du Représentant permanent adjoint de la Chine, du représentant de la France, du Ministre des affaires environnemen-

Permanent Representative of the Netherlands, the Deputy Permanent Representative of Panama, the President of the Meteorology and Environmental Protection Administration of Saudi Arabia, the Permanent Secretary, Ministry of Rural Resources and Water Development of Zimbabwe and the representative of Ethiopia.

Statements were made by the Chairman, President and Chief Executive Officer of Westvaco Corporation and the President of UNITE and Chairman of the AFL-CIO's International Affairs Committee.

Statements were also made by the following non-governmental organizations: International Indian Treaty Council (on behalf of the Indigenous People's Caucus) and Women's Environment and Development Organization (on behalf of the Women's Caucus).

tales du Mozambique, du Ministre de l'environnement et du tourisme de l'Afrique du Sud, du Représentant permanent adjoint du Panama, du Président de l'administration de la protection environnementale et de la météorologie de l'Arabie saoudite, du Secrétaire permanent du Ministère de la mise en valeur des ressources rurales et des eaux du Zimbabwe et du représentant de l'Éthiopie.

Le Président et Directeur général de la Westvaco Corporation et le Président d'UNITE et le Président du Comité des affaires internationales de l'AFL-CIO font des déclarations.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Conseil international des traités indiens (au nom du groupe des peuples autochtones) et Organisation des femmes pour l'environnement et le développement (au nom du groupe des femmes).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fiftieth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 29 APRIL 1998

2521st meeting

Diplomatic protection

The Commission continued its discussion of the report on diplomatic protection (A/CN.4/484).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquantième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 29 AVRIL 1998

2521e séance

Protection diplomatique

La Commission poursuit l'examen du rapport sur la protection diplomatique (A/CN.4/484).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Seventh session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 29 APRIL 1998

13th meeting

Strategic management and programme questions [9]

The Chairman summarized the discussion on the substantive part of agenda item 9.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE
Septième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 29 AVRIL 1998

13e séance

Gestion stratégique et questions relatives au programme [9]

Le Président résume les débats sur les questions de fond du point 9 de l'ordre du jour.

Provisional agenda for the eighth session of the Commission [10]

The Commission began consideration of agenda item 10. The Chairman made an introductory statement. The Commission then heard a statement by the representative of the Philippines. The observer for Finland made a statement. A member of the Secretariat provided clarifications. The observer for Turkey made a statement.

The Commission then adopted the provisional agenda for the eighth session of the Commission as contained in document E/CN. 15/1998/L.1/Add.7.

Consideration of draft resolutions

The Commission began consideration of draft resolutions.

The Chairman introduced the draft resolution contained in document E/CN.15/1998/L.2/Rev.1, sponsored by Angola, Botswana, Cape Verde, Colombia, the Democratic Republic of the Congo, Egypt, Ghana, Lesotho, Romania, Saudi Arabia, South Africa, the Sudan, Togo, Uganda, Zambia and Zimbabwe. The representatives of the United States, Tunisia, France, the Philippines and Colombia made statements. The observers for Portugal and Australia also made statements. A member of the Secretariat provided clarifications. The Chairman then suspended discussion of the draft resolution to allow further consultations.

14th meeting

The Executive Director of the United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention made a statement.

Strategic management and programme questions: Election of two members of the Board of Trustees of the United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute [9]

The Commission resumed its consideration of the item. The representatives of the Philippines, Jamaica, Colombia, Saudi Arabia, China, the United States, the Netherlands, France, Lesotho, Japan, Mexico, Tunisia, the Russian Federation and Brazil made statements.The Commission was suspended for consultations among delegations.

The Commission then resumed its consideration of item 9. The representative of the Netherlands made a statement.

The Commission elected by consensus Mr. Setsuo Miyazawa (Japan) and Mr. Alejandro Reyes Posada (Colombia) as new members of the Board of Trustees of the United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute.

Draft resolution E/CN.15/1998/L.2/Rev.1

The Commission resumed its consideration of the draft resolution. The representatives of Colombia, Tunisia and the United States made statements. The observers for Uganda and Canada also made statements. Benin, Brazil, China, Côte d'Ivoire, Portugal and Tunisia requested to be co-sponsors.

Ordre du jour provisoire de la huitième session de la Commission [10]

La Commission entame l'examen du point 10 de l'ordre du jour. Le Président fait une déclaration liminaire. La Commission entend ensuite une déclaration du représentant des Philippines. L'observateur de la Finlande fait également une déclaration. Un membre du Secrétariat fournit des éclaircissements. L'observateur de la Turquie intervient.

La Commission adopte ensuite l'ordre du jour provisoire de la huitième session de la Commission publié sous la cote E/CN.15/ 1998/L.1/Add.7.

Examen des projets de résolution

La Commission entame l'examen des projets de résolu-tion.

Le Président présente le projet de résolution publié sous la cote E/CN.15/1998/L.2/Rev.1, dont les auteurs sont les pays suivants: Afrique du Sud, Angola, Arabie Saoudite, Botswana, Cap Vert, Colombie, Égypte, Ghana, Lesotho, Ouganda, République démocratique du Congo, Roumanie, Soudan, Togo, Zambie et Zimbabwe. Les représentants des États-Unis, de la Tunisie, de la France, des Philippines et de la Colombie font des déclarations. Un membre du Secrétariat fournit des éclaircissements. Le Président suspend ensuite l'examen du projet de résolution pour que des consultations plus approfondies puissent avoir lieu.

14ème séance

Le Directeur exécutif de l'Office pour le contrôle des drogues et la prévention du crime fait une déclaration.

Gestion stratégique et questions relatives au programme : Élection de deux membres du Conseil de direction de l'Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice [9]

La Commission reprend l'examen de la questions. Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Philippines, Jamaïque, Colombie, Arabie Saoudite, Chine, États-Unis d'Amérique, Pays-Bas, France, Lesotho, Japon, Mexique, Tunisie, Fédération de Russie et Brésil. La séance est suspendue pour permettre des consultations entre les délégations.

La Commission reprend ensuite l'examen du point 9. Le représentant des Pays-Bas fait une déclaration.

Par consensus, la Commission élit M. Setsuo Miyazawa (Japon) et M. Alejandro Reyes Posada (Colombie) membres du Conseil de direction de l'Institut interrégional des Nations Unies pour la recherche sur la criminalité et la justice.

Projet de résolution E/CN.15/1998/L.2/Rev.1

La Commission reprend l'examen du projet de résolution. Les représentants de la Colombie, de la Tunisie et des États-Unis font des déclarations. Les observateurs de l'Ouganda et du Canada font aussi des déclarations. Le Bénin, le Brésil, la Chine, la Côte d'Ivoire, le Portugal et la Tunisie demandent à se porter coauteurs.

The Commission then adopted the draft resolution by consensus, as orally amended.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes, concluded at Sofia on 31 October 1988

Ratification: Greece (29 April 1998)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change, adopted at Kyoto on 11 December 1997

Signature: Australia, Austria, Belgium, Brazil, Canada, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Monaco, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the European Community (29 April 1998)

* The date of receipt of the relevant documents.

ANNOUNCEMENTS

Special event

The Global Environment Facility will launch its new book, *Valuing the Global Environment: Actions & Investments for a 21st Century,* with a presentation *today*, April 30 1998, from 6 p.m. to 7 p.m. in Conference Room 7. Speakers will include Mr. Mohamed T. El-Ashry, CEO and Chairman of the GEF, and the Permanent Representative of Brazil to the United Nations, H.E. Mr. Celso L.N. Amorim, as well as four of the book's principal authors, Mr. Raffaello Cervigni, Mr. Alan Miller, Mr. Al Duda and Mr. Frank Rittner.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution par consensus, tel qu'il a été modifié oralement.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières, conclu à Sofia le 31 octobre 1998

Ratification : Grèce (29 avril 1998*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, adopté à Kyoto le 11 décembre 1997

Signature : Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Suède et la Communauté européenne (29 avril 1998)

* Date de réception des documents pertinents.

AVIS

Activité spéciale

Le Fonds pour l'environnement mondial présentera son nouveau livre intitulé *Valuing the Global Environment: Actions & Investments for a 21st Century* lors d'une réunion qui aura lieu *aujourd'hui* 30 avril 1998 de 18 heures à 19 heures dans la salle de conférence 7. Les orateurs seront M. Mohamed T. El-Ashry, Directeur général et Président du Fonds, et le Représentant permanent du Brésil auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Celso L.N. Amorim, ainsi que quatre des auteurs principaux du livre, M. Raffaello Cervigni, M. Alan Miller, M. Al Duda et M. Frank Rittner.

* * *

World Press Freedom Day

An observance of World Press Freedom Day, organized by the Department of Public Information in cooperation with UNESCO, the United Nations Correspondents Association (UNCA) and the World Press Freedom Committee, will be held on Monday, 4 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2, preceding the opening meeting of the Committee on Information. There will be statements by the Secretary-General (delivered by Mr. Kensaku Hogen, Under-Secretary-General for Communications and Public Information); H.E. Mr. Hennadiy Udovenko, President of the General Assembly; Ms. Mary Robinson, High Commissioner for Human Rights; Mr. Federico Mayor, Director-General, UNESCO (on viedotape); and Mr. James H. Ottaway, Jr., Chairman, World Press Freedom Committee. As 1998 marks the fiftieth anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, the observance will feature a panel discussion on Article 19 of the Declaration, which deals with freedom of opinion and expression. Panelists will include Andrei Codrescu, National Public Radio (NPR); Cushrow Irani, *The Statesman*; Masahiko Ishizuka, *Nihon Keizai*; Aicha Lemsine, *Washington Report for Middle East Affairs*; Ted Morello, President of the UNCA, *Far Eastern Economic Review;* and Blanca Rosa Vilchez , Univisión News. Lucia Newman, Cable News Network (CNN), will be the moderator. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Journée mondiale de la liberté de la presse

La célébration de la Journée mondiale de la liberté de la presse, organisée par le Département de l'information (en coopération avec l'UNESCO), l'Association des journalistes accrédités auprès de l'ONU (UNCA) et le Comité mondial pour la liberté de la presse, aura lieu le lundi 4 mai 1998 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2, avant la séance d'ouverture du Comité de l'information. Des déclarations seront faites par le Secrétaire général (lue par M. Kensaku Hogen, Secrétaire général aux communications et à l'information), S.E. M. Hennadiy Udovenko, Président de l'Assemblée générale, Mme Mary Robinson, Haut Commissaire pour les droits de l'homme, M. Federico Mayor, Directeur général de l'UNESCO (sur vidéo), et M. James H. Ottaway, Jr., Président du Comité mondial pour la liberté de la presse. L'an 1998 marquant le cinquantième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, une table ronde aura lieu sur l'Article 19 de la Déclaration traitant de la liberté d'opinion et d'expression. Les participants seront Andrei Codrescu, National Public Radio (NPR); Cushrow Irani, *The Statesman*; Masahiko Ishizuka, *Nihon Keizai*; Aicha Lemsine, *Washington Report for Middle East Affairs;* Ted Morello, Président de l'UNCA, *Far Eastern Economic Review;* et Blanca Rosa Vilchez (Univisión News). Mme Lucia Newman, Cable News Network (CNN), sera l'animatrice. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

98-10906